Infinite Stratos: Sugar & Honey
Chapter 02

Illistrated by Hitsuji Takako

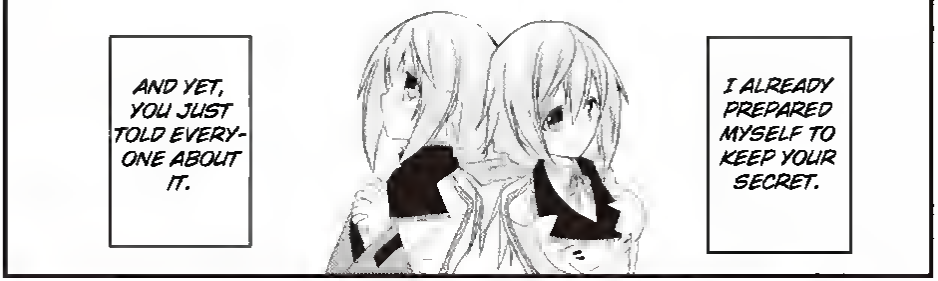
Original Work by Yumizuru Izuru

RAPID SWITCH

Translation: Button

Typesetting/QC: Stark

CHARLES, OR RATHER, CHARLOTTE DUNOIS
IS FEELING REALLY, REALLY DOWN.
しょぼーーーーーん…
The reason behind her melancholy is---
I DON'T GET IT.
CHARLOTTE? THAT LOOK ON YOUR FACE RIGHT NOW DOESN'T SUIT YOU.
のび
WHAT'S THE MATTER, CHARLE--- I MEAN,


AND YET, YOU JUST TOLD EVERY-ONE ABOUT IT.
I ALREADY PREPARED MYSELF TO KEEP YOUR SECRET.

CHARLOTTE,
JUST WHAT ARE YOU THINKING?

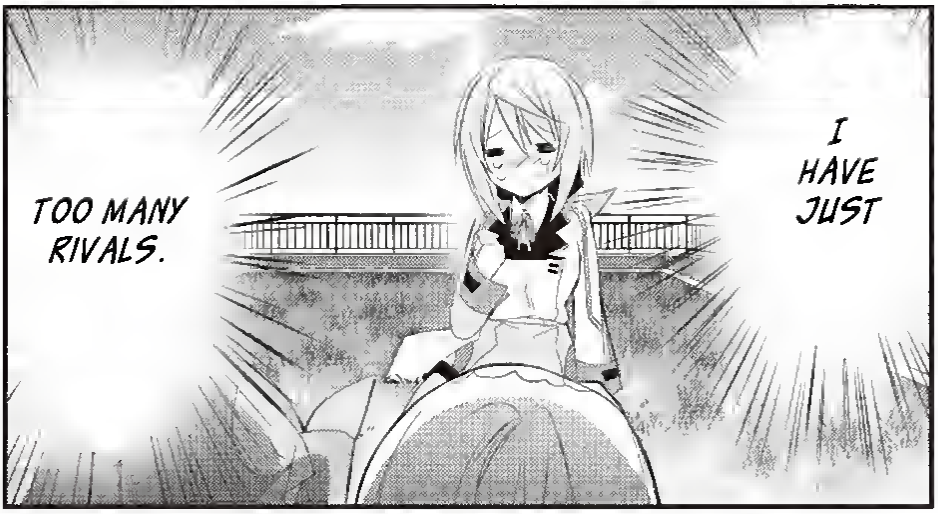
HUH? NOW, SHE'S TURNING RED.

THIS IS BAD.
DID I DO SOME-THING BAD TO HER?
ずもも
もも
ラ～～

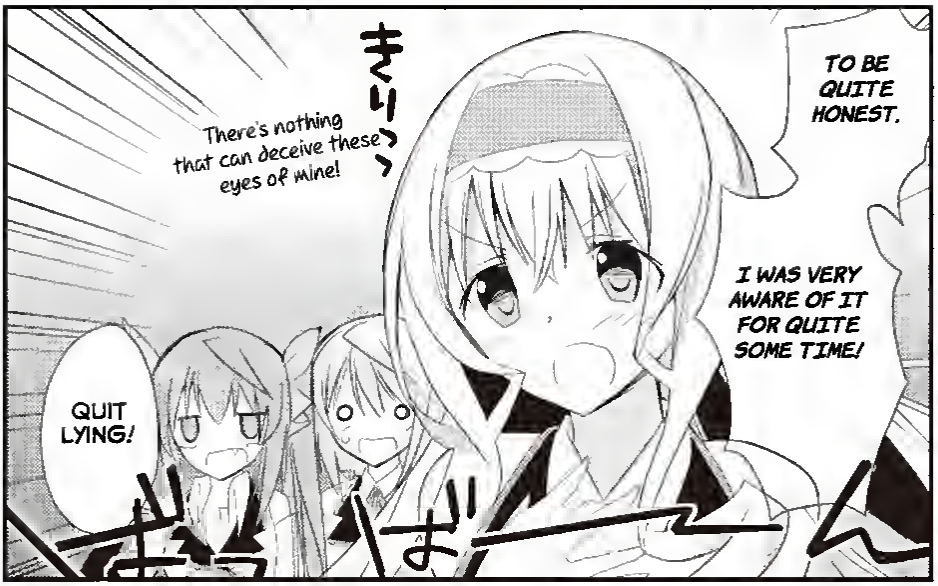
インフィニット・ストラトス
シュガー&ハニー
Sugar & Honey

ひこじたかこ
原作：弓弦(ゆみづる)イズル

SIGH... ICHIKA MIGHT NOT HAVE NOTICED BUT...

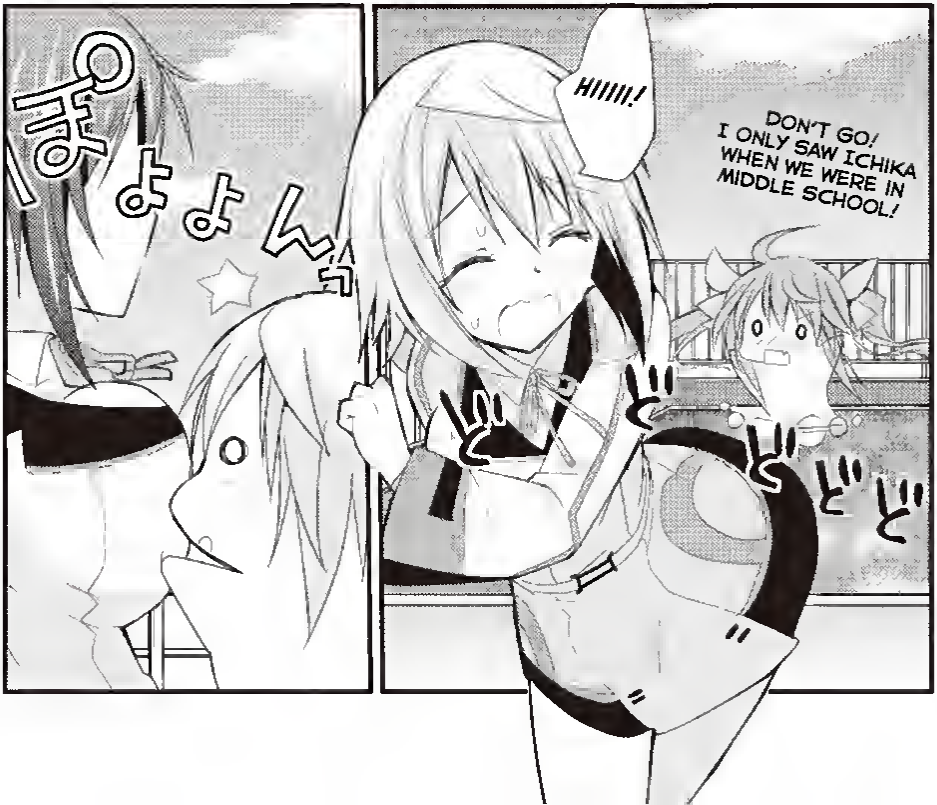

I HAVE JUST
TOO MANY RIVALS.

CHARLOTTE-SAN WAS A GIRL? WHY. YES, I WAS SUPRISED WHEN I FOUND OUT.
EVEN SO, I TURNED A BLIND EYE TO HER AND ICHIKA-SAN TO HAVE BEEN S-S-S-SLEEPING TOGETHER IN THE SAME ROOM!
Cecilia Alcott
Cadet Representative of England


TO BE QUITE HONEST.
I WAS VERY AWARE OF IT FOR QUITE SOME TIME!
There's nothing that can deceive these eyes of mine!
QUIT LYING!

WELL, ANYWAYS,
I GUESS IT'S MUCH BETTER THAT THIS NEW RIVAL HAS STEPPED OUT OF THE SHADOWS, RIGHT?
Huang Lingyin
Cadet Representative of China
The Second Childhood Friend of Ichika
SO, TELL ME,
HOW MUCH HAVE YOU SEEN?
HOW MUCH?

I-I...
Let's go out for a swim
Rin!
I'll teach you.
Oh, it's homeroom already, huh.
I'M ASKING YOU HOW MUCH.
DIDN'T SEE ANY-THING!
HOW MUCH ICHIKA HAS MATURED!
NOT ONE BIT, I SWEAR!
がぁぁぁ
ひぃ
Lying


HIIIII!
DON'T GO! I ONLY SAW ICHIKA WHEN WE WERE IN MIDDLE SCHOOL!
ぽよよん

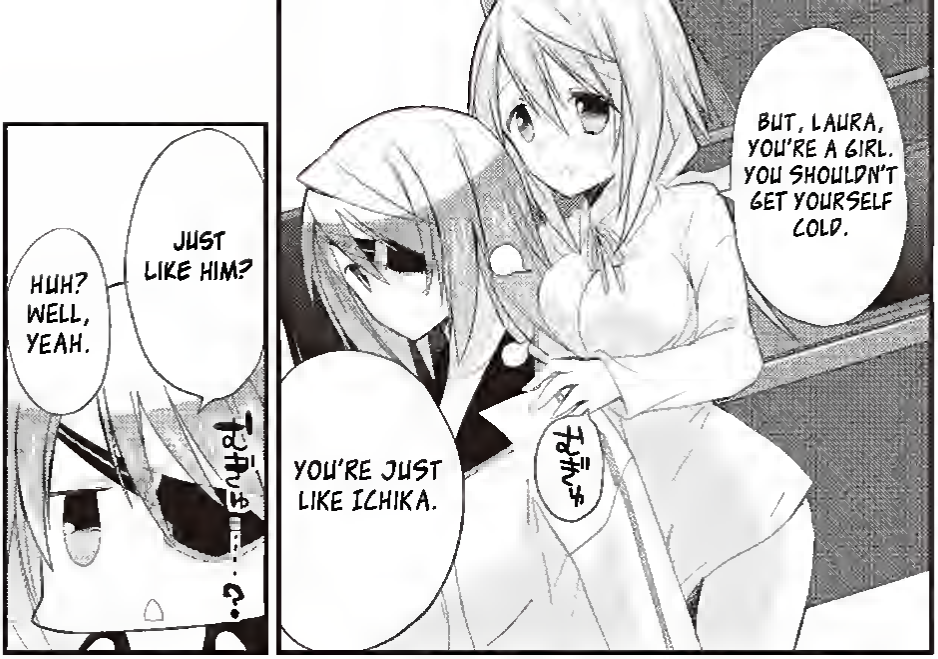
Shinonono-san.
Shinonono Houki
The First Childhood
Friend of Ichika
ちょ――――ん
DON'T GET THE WRONG IDEA. I DID NOT BRING YOU HERE TO HIDE YOU.
きぱっ
S-SHE REALLY IS MAD.
し――――ん
YOU ARE SO NICE.
THANK YOU FOR HELPING ME HIDE.

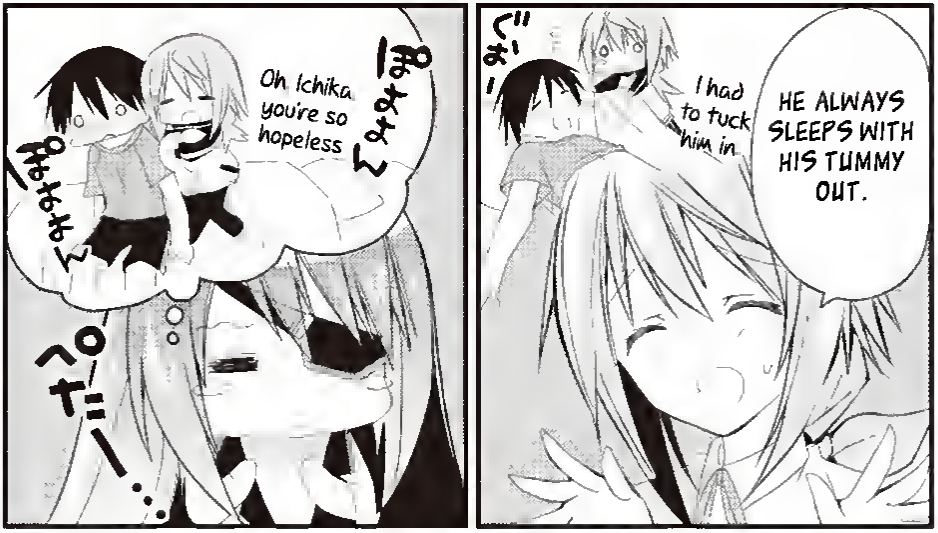
LET'S GET THIS STRAIGHT.
I CARE LITTLE FOR WHAT'S GOING ON BETWEEN YOU AND ICHIKA.
I'M JUST BOTHERED BY THE FACT OF WHAT MIGHT HAVE HAPPENED WHEN YOU TWO WERE ROOMMATES.
IT'S NOT LIKE I'M JEALOUS OF YOU.
Y-YES, NOT EVEN ONE BIT!
H I I I ! !

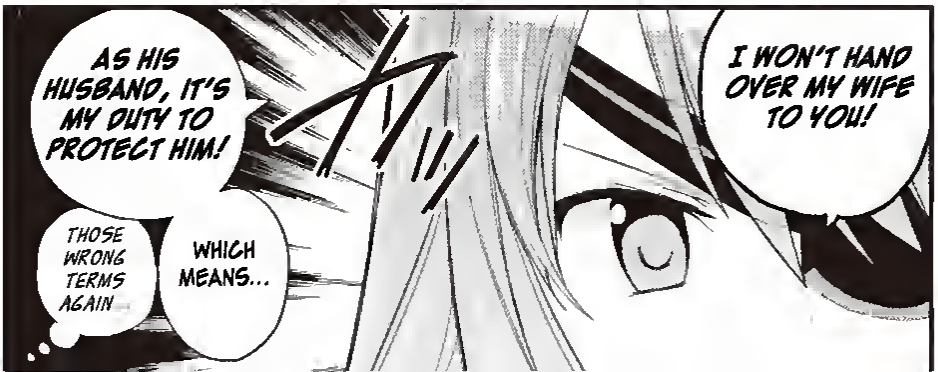
I'M BACK, LAURA.

Waah
I'VE HAD A REALLY BAD TIME.
LISTEN .. EVERY-ONE WAS...

WAAAH, LAURA!?!
Wear some clothes!
THERE'S NOTHING WRONG WITH WEARING NOTHING.
YOU ALWAYS MAKE A RUCKUS, DON'T YOU.
Laura Bodewig
Cadet Representative of Germany


BUT, LAURA, YOU'RE A GIRL. YOU SHOULDN'T GET YOURSELF COLD.
ぎゅっ
YOU'RE JUST LIKE ICHIKA.
JUST LIKE HIM?
HUH? WELL, YEAH.
ぎゅっ…


HE ALWAYS SLEEPS WITH HIS TUMMY OUT.
I had to tuck him in
ぐぬぬ
Oh Ichika, you're so hopeless
ねぇなぁ
ねぇねぇん
つんつん…


I WON'T HAND OVER MY WIFE TO YOU!
AS HIS HUSBAND, IT'S MY DUTY TO PROTECT HIM!
WHICH MEANS...
THOSE WRONG TERMS AGAIN

むー
キュー
HAND THESE OVER.
Ah!
Wait.
Huh?
KYAA!
W-What are you trying to ///touch!
?

A Few Days Later

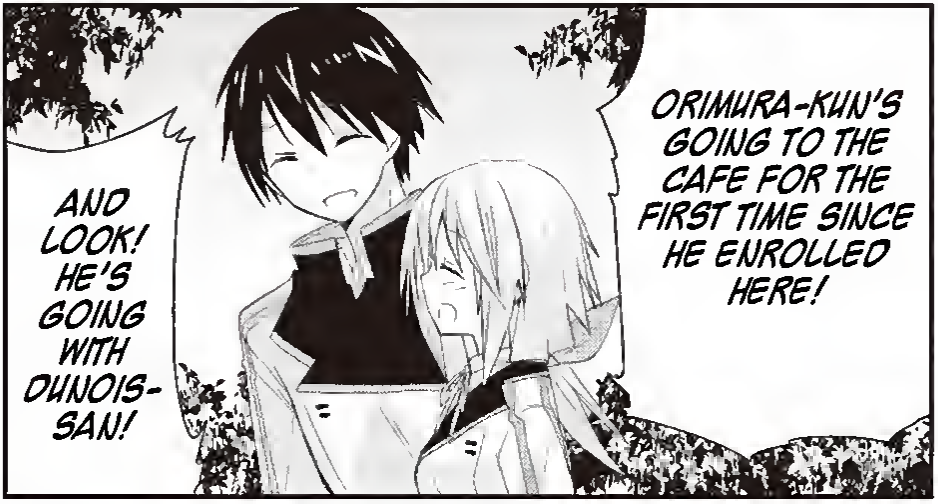
I MIGHT HAVE MANY RIVALS,
BUT, ICHIKA, I...
LET'S DO THIS!

I-ICHIKA? W-WELL,
HM?
YOU SEE, I...

I RECALL THAT THE ACADEMY HAD ONE.
A CAFE, HUH.
Cafe

I HEARD THEIR CAKES ARE GOOD.
I WANTED TO DROP IN BEFORE BUT IT'S KINDA SAD FOR A GUY TO ENTER ONE BY HIMSELF, YOU KNOW.
LET'S GO EAT, OKAY?
よなよなー
A-ALRIGHT. ♡
DENSE OAF.
I SEE THAT YOU WANTED TO TRY THE CAFE TOO.
Ehehe

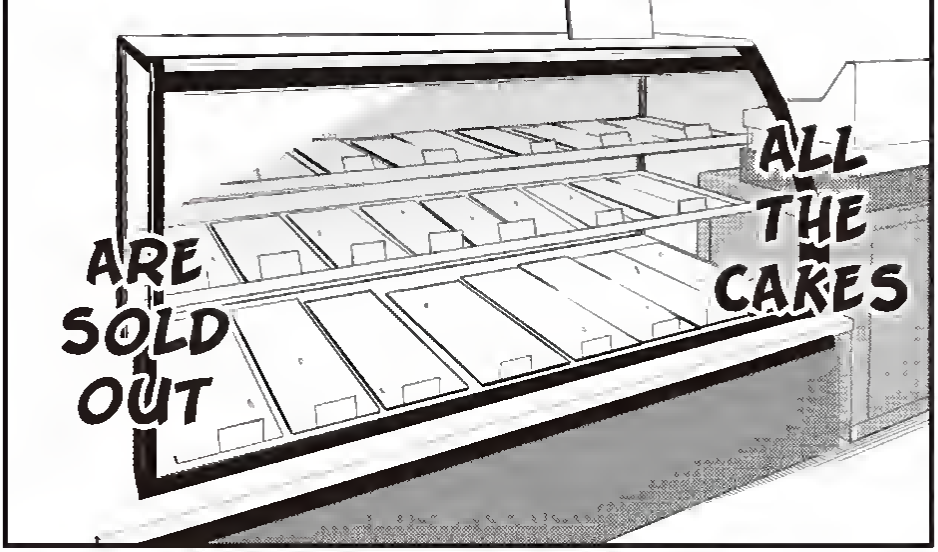
カリャ...


ORIMURA-KUN'S GOING TO THE CAFE FOR THE FIRST TIME SINCE HE ENROLLED HERE!
AND LOOK! HE'S GOING WITH DUNOIS-SAN!

And that news even reached these four.

WE HAVE TO FOLLOW THEM!
In secret until the end!
THAT GIVES ME AN IDEA FOR A DOUJIN!
♂ With Dunois-san as a guy, of course!
EVERY-ONE, GO, GO!

AT THE CAFE!?!
THOSE TWO!?!
GOT TO PREVENT THIS FROM ESCALATING EVEN FURTHER!
Cafe


ALL THE CAKES
ARE SOLD OUT

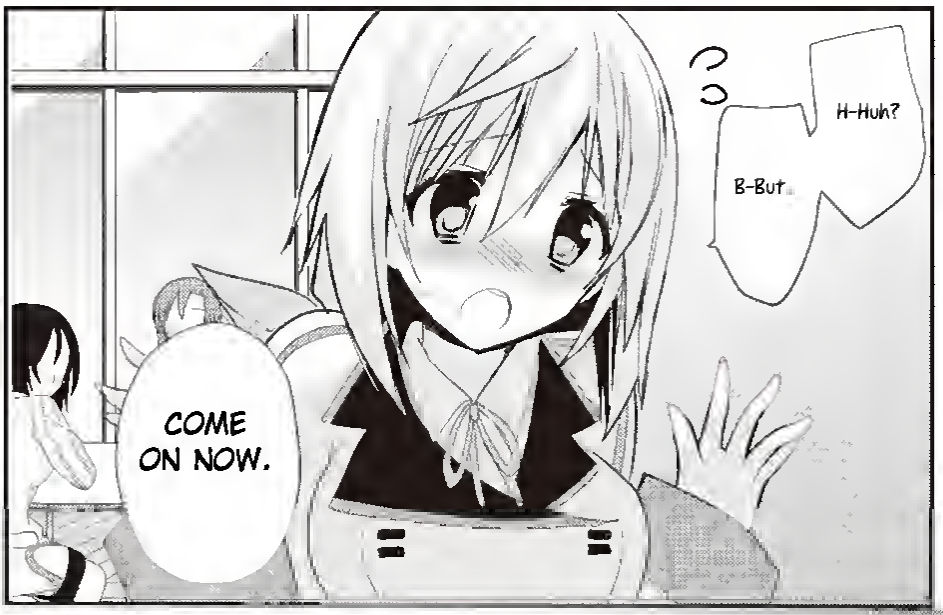
ALL OUT?
ひゅる―…
MAN, THIS SUCKS.

Say, Orimura-kun.
I bought one too many. You can have it if you like.
IS IT REALLY ALRIGHT WITH YOU, SEMPAI?
きゃー
OF course. You're special to me, after all.
かわいー
きゃー

Me too!
And I wanted was to eat the same cake that Orimura-kun had.
Same here.

INDEED.
EVEN SO, THESE CAKES ARE WELL MADE.
STEALING A MARCH IS SIMPLY INEXCUSABLE.
GOOD THING, WE GOT HERE FIRST.
THEY ARE GOOD.
I WONDER IF THERE ARE ANY MORE.

I KNOW THEY GAVE THIS TO ME
BUT, SINCE WE'RE HERE,
BY THE WAY, WHY ARE WE SNEAKING UP ON THEM?
IT WOULD BE VERY UNLADYLIKE IF ICHIKA-SAN FOUND OUT WHAT WE'RE DOING RIGHT NOW.
THAT IS WHY WE NEED TO BE CAREFUL AND ACT LIKE THIS IS ALL A COINCIDENCE.
This is truly not an elegant thing to do
HOW ABOUT WE SHARE THIS?

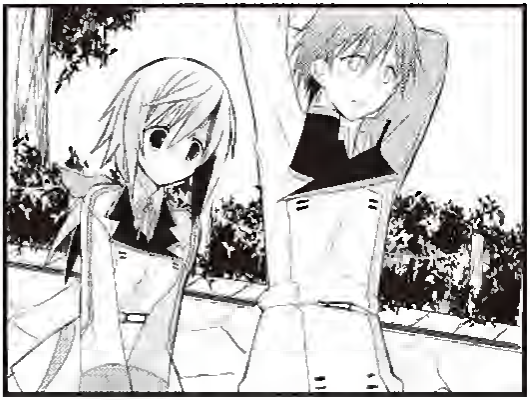

H-Huh?
B-But...
COME ON NOW.

SAY "AHH".
Ah.
Aah...
ぱくっ

Mmm
IT'S GOOD.
THAT CAKE LOOKS GOOD. CAN I HAVE A TASTE OF IT?
WAIT. WHAT'S GOING ON HERE?
HER FACE IS ALL RED.
S-So, another bite?
STOP RIGHT THERE!
カリ

THAT CAKE'S ALL MINE!
WHAT THE !?!
How come?
OH, YOU ALL CAME HERE?
Y- You all...
WAIT. LOOK, THE STORE NEARBY SELLS DESSERTS TOO.
SO, HOW ABOUT WE GO THERE AND---
NO IFS, ANDS, OR BUTS!
NO!
I WANT ICHIKA'S TOO!

GYAAH!!



WE MADE QUITE SOME TROUBLE FOR THE STORE.
YEAH...

With that, a smile has naturally bloomed ♡

To Be Continued